

Sie haben sich für das Ansteckmikrofon TG L55c von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Stoß. Sie könnten das Mikrofon dabei beschädigen!
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon und vermeiden Sie es, auf den Mikrofonkorb zu klopfen. Bei einem Kondensatormikrofon können Sie den Wandler beschädigen. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen.

Anwendung

Zur ersten Wahl bei Fernseh- und Filmaufnahmen sowie Präsentationen und Theatereinsätzen gehört das Ansteckmikrofon TG L55c. Die Kugelcharakteristik dieses klanglich ausgewogenen und spritzwassergeschützten Lavaliermikrofons lässt viel Freiraum bei der Positionierung. Erhältlich in schwarz oder beige.

Anschluss

Das TG L55c ist mit einem weiblichen 4-pol. Mini-XLR Stecker ausgestattet und eignet sich für den Anschluss an aktuelle beyerdynamic und Mipro Taschensender.

Für den kabelgebundenen Einsatz muss es mit dem optionalen Speisewandler CV 18 an einem phantomspisenden Mikrofon-eingang betrieben werden. **Der direkte Anschluss des TG L55c an Phantomspesung kann das Mikrofon zerstören!**

Befestigung

Die mitgelieferte Halteklammer ermöglicht eine optimale Befestigung in der Nähe der Schallquelle. Aufgrund der Kugelcharakteristik ist das TG L55c weitgehend unempfindlich gegenüber Popp- und Körperschallgeräuschen. Je nach Anwendung können Sie das Mikrofon an Krawatte, am Revers oder auch direkt am Körper befestigen, z.B. im Haar oder ins Gesicht geschminkt.

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das TG L55c und das Anschlusskabel mit einem weichen feuchten Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass in den Mikrofonkopf keine Flüssigkeit gelangt.

Der mitgelieferte Schaumstoffpoppschutz sollte in regelmäßigen Abständen vom Mikrofonkopf abgezogen in klarem Wasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder auf das Mikrofon setzen.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Version

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
TG L55c	Miniatur Kondensator-Lavaliermikrofon, Kugel, schwarz, mit 4-pol. Mini-XLR-Buchse	707.201
TG L55c tan	dito, jedoch beige	707.228

Zubehör - Lieferumfang

MKV 55 BLK	Mikrofonklammer, zur Befestigung an Kleidung, schwarz	970.511
MKV 55 SC	Mikrofonklammer, zur Befestigung an Kleidung, beige	980.479
WS 55 SW	Windschutz, schwarz	904.236
WS 55 WS	Windschutz, weiß	904.244

Zubehör - optional

CV 18	Speisewandler zum direkten Anschluss an phantom-gespeiste Mikrofoneingänge	475.378
MKV 55 BLK	Mikrofonklammer, schwarz	970.511
MKV 55 SC	Mikrofonklammer, beige	980.479
WS 55 SW	Windschutz, schwarz	904.236
WS 55 WS	Windschutz, weiß	904.244

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Thank you for selecting the TG L55c neckworn microphone from beyerdynamic. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could damage the microphone!
- Do not blow into the microphone and do not knock on the microphone basket. In a condenser microphone this could damage the transformer. It is preferable to carry out a speech trial.

Application

The TG L55c clip-on microphone is the first choice for television and film recordings, presentations and theatre performances. The omnidirectional polar pattern of this lavalier microphone, with its balanced sound and splash-proof exterior, means that it can be freely positioned. Available in black and beige.

Connection

The TG L55c is fitted with a female 4-pin mini XLR connector and therefore ideal to connect to current beyerdynamic or Mipro belt-pack transmitters.

For wired applications with phantom power sources the TG L55c must be used with the optional CV 18 power adapter. **If the TG L55c is directly connected to phantom power, the microphone can be damaged!**

Fastening

The clip included in delivery is perfect for attaching the microphone near the audio source. The TG L55c transmits almost no vibrations or impact sounds thanks to the omnidirectional characteristic. Depending on application, you can attach the microphone to a tie, lapel or directly to the body – for example the hair or face.

Maintenance

Use a soft, damp cloth for cleaning the TG L55c microphone and connecting cable. If necessary, you can use a gentle cleansing agent (such as washing-up liquid). Make sure not to allow any liquid to enter the microphone capsule and never use any solvent cleansers.

The supplied pop shield should regularly be removed from the microphone capsule and cleaned in clear water. Make sure the pop shield is completely dry before it is replaced back onto the microphone.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Version

Model	Description	Order #
TG L55c	Mini condenser lavalier microphone, omnidirectional, black, with 4-pin female mini XLR connector	707.201
TG L55c tan	same as above, but beige	707.228

Supplied Accessories

MKV 55 BLK	Mic clip to attach the microphone to clothing, black	970.511
MKV 55 SC	Mic clip to attach the microphone to clothing, beige	980.479
WS 55 SW	Wind shield, black	904.236
WS 55 WS	Wind shield, white	904.244

Optional Accessories

CV 18	Phantom power adapter to connect to phantom-powered microphone inputs	475.378
MKV 55 BLK	Mic clip, black	970.511
MKV 55 SC	Mic clip, beige	980.479
WS 55 SW	Wind shield, black	904.236
WS 55 WS	Wind shield, white	904.244

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat du microphone serre-nuque TG L55c de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Sécurité

- Veillez à ce que le microphone soit protégé de l'humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques.
- Ne soufflez pas dans le microphone. Dans le cas d'un microphone à condensateur, vous pourriez endommager le transformateur. Effectuez plutôt un test de parole.

Application

Le microphone boutonnière TG L55c est idéal pour l'utilisation sur les plateaux de télévision, de cinéma et sur scène. La directivité omnidirectionnelle de ce microphone cravate au son équilibré et avec protection contre les projections d'eau permet une grande liberté de positionnement. Disponible en noir ou beige.

Branchement

Le TG L55c est doté d'une fiche femelle XLR mini à 4 broches et est également idéal pour l'utilisation avec des émetteurs de poche de beyerdynamic et Mipro.

En présence d'une liaison filaire, le microphone doit être utilisé avec le convertisseur d'alimentation optionnel CV 18 sur une entrée de microphone avec alimentation fantôme. **Le raccorde-ment direct du TG L55c sur une alimentation fantôme peut détruire le microphone !**

Fixation

Le clip fourni permet une fixation optimale à proximité de la source sonore. Grâce à sa directivité omnidirectionnelle, le TG L55c est pratiquement insensible au vent et aux vibrations. Selon l'application, vous pouvez fixer le microphone sur votre cravate, au revers de votre veste ou directement sur le corps, par exemple dans les cheveux ou sur le visage.

Entretien

Si nécessaire, veuillez nettoyer l'TG L55c ainsi que son câble de raccordement avec un tissu doux humidifié. Vous pouvez ajouter un produit vaisselle; n'utilisez jamais des détergents; éviter toute pénétration de l'eau dans la tête du microphone.

La protection anti-pop fournie en mousse doit être régulièrement retirée de la tête du microphone et nettoyée à l'eau claire. Veillez à ce qu'elle soit entièrement sèche avant d'être de nouveau placée sur le microphone.

Service après-vente

En cas de dommage, veuillez vous adresser au service après-vente de beyerdynamic. N'ouvrez pas le microphone, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

Modèle

Mod.	Description	Art. N°
TG L55c	Mini microphone boutonnière à condensateur, omnidirectionnel, noir, avec mini XLR 4 broches	707.201
TG L55c tan	idem, mais beige	707.228

Accessoires fournis

MKV 55 BLK	Clip de microphone pour fixation sur les vêtements, noir	970.511
MKV 55 SC	Clip de microphone pour fixation sur les vêtements, beige	980.479
WS 55 SW	Bonnette anti-vent, noire	904.236
WS 55 WS	Bonnette anti-vent, blanche	904.244

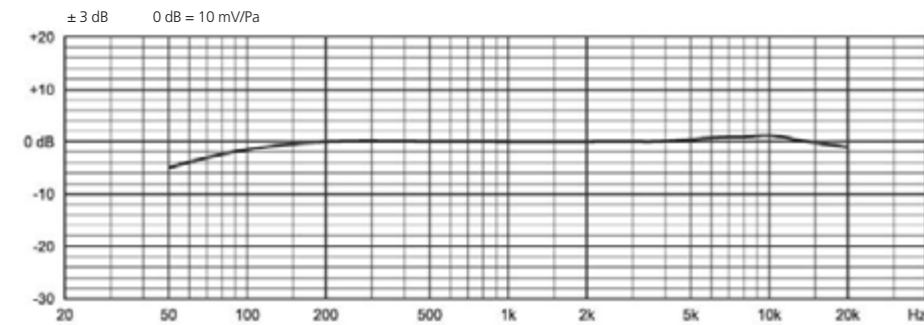
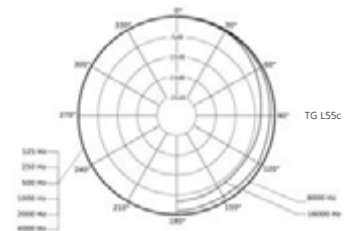
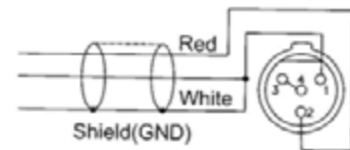
Accessoires en option

CV 18	Convertisseur d'alimentation pour le raccordement direct à des entrées de microphone avec alimentation fantôme	475.378
MKV 55 BLK	Pince de microphone, noir	970.511
MKV 55 SC	Pince de microphone, beige	980.479
WS 55 SW	Bonnette anti-vent, noire	904.236
WS 55 WS	Bonnette anti-vent, blanche	904.244

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Frequenzkurve • Frequency response curve • Courbe de fréquence

Richtdiagramm • Polar pattern • Directivité

Schaltbild • Wiring Diagram • Diagramme de câblage

Technische Daten

Wandlerprinzip	Kondensator (Elektret)
Arbeitsprinzip	Druckempfänger
Richtcharakteristik	Kugel
Übertragungsbereich	20 - 20.000 Hz
Feldleiterlaufübertragungsfaktor	10 mV/Pa (-40 dBV) ±3 dB*
Nennimpedanz	1 kΩ
Max. Grenzschalldruckpegel	118 dB SPL*
Geräuschspannungsabstand	52 dB [CCIR; Q-Peak]*
Äquivalentschalldruckpegel	33 dB [A, RMS]*
Versorgungsspannung	1,5 - 9 V
Abmessungen	
Kopfdurchmesser	5,2 mm
Länge	13 mm
Kabellänge	1,2 m
Gewicht	
ohne Kabel / Stecker	1 g
mit Kabel / Stecker	9 g
Klammer	3 g

*gemessen mit CV 18

Technical Specifications

Transducer type	Condenser (electret)
Operating principle	Pressure
Polar pattern	Omnidirectional
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Open circuit voltage	10 mV/Pa (-40 dBV) ±3 dB*
Nominal impedance	1 kΩ
Max. SPL	118 dB SPL*
S/N ratio	52 dB [CCIR; Q-Peak]*
Equivalent SPL	33 dB [A, RMS]*
Supply voltage	1.5 to 9 V
Dimensions	
Head diameter	5.2 mm
Length	13 mm
Cable length	1.2 m
Weight	
without cable / connector	1 g
with cable / connector	9 g
Clip	3 g

*measured with CV 18

Spécifications techniques

Type de transducteur	Condensateur (électret)
Principe de fonctionnement	Pression
Directivité	Omnidirectionnelle
Bande passante	20 à 20.000 Hz
Efficacité en champ libre	10 mV/Pa (-40 dBV) ±3 dB*
Impédance nominale	1 kΩ
Pression sonore max.	118 dB SPL*
Rapport signal/bruit	52 dB [CCIR; Q-Peak]*
Niveau de pression sonore équivalent	33 dB [A, RMS]*
Alimentation	1,5 V à 9 V
Dimensions	
Diamètre tête	5,2 mm
Longueur	13 mm
Longueur du câble	1,2 m
Poids	
sans câble / connecteur	1 g
avec câble / connecteur	9 g
Pince	3 g

*mesurée avec CV 18

PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

TG L55c

Kondensatormikrofon
Condenser microphone
Microphone à condensateur

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.com

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.com
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

DEFI/PI TG L55c (03.11)/624.837/Hoh. • Änderungen und Irrtümer vorbehalten
Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany

